



Nota de prensa

ESPAÑOL HA PORTUGUÉS, MOKÕI ÑE'Ë OGUEREKÓVA HETA MBA'E OMOMBE'UVA'ERÃ: PÉICHA ÁRA PETEĨHÁPE CILPE2023

- **Portugués ha Español Ñe'ë Amandaje Yvy Ape Ári (CILPE), ogueroguatáva IRA, hu'ã porãiterei peteĩ araha ko araapýpe, oñehesa'yijohaguépe ñomongetarã aty hérava “Ñandeñanína ñamoñe'ëva”, ñe'ëporãhaipyre rehegua.**
- **Tapicha arandu, taha'e Mário Lúcio, haihára, mba'ekuaahára ha Cabo Verde motenondeharakue; Pilar del Río, Fundación José Saramago moakáhára, ha avei mba'e porã ojejapóva oñemoñe'ë haña, ha ñomongeta-ñemomorã haihára paraguaigua Augusto Roa Bastos-pe, ko'ã mba'e ha hetave oiko kuri ára peteĩhápe.**
- **CILPE 2023 oñepyrũ ko pyharevépe Paraguáype, Paraguáipe, ha mokõi ára pukukue, ñe'ëporãhaipyre ndive, ojehechakáta mba'ekuaa oguererekóva ko'ã mokõive ñe'ë tekojopara rekombo'erã ha momarandurã yvy ape ári.**

Paraguay, 23 jasypo, 2023.- Ojehechakuaávo tuicha oipytyvõha español ha portugués ñe'ëporãhaipyrépe, [Portugués ha Español Ñe'ë Amandaje Mbohapyha Yvy Ape Ári \(CILPE\)](#) oñepyrũ ko araapýpe Paraguái táva guasúpe ha heta tapicha arandu ha mburuvicha Iveroamérica pegua omoirũ ñomongetarã aty peteĩha hérava “Ñandeñaína ñamoñe'ëva”.

Ko aty oñemboja'o mokõi hendápe ha peteĩ ñomongeta ogueromandu'áva haihára paraguaigua **Augusto Roa Bastos-pe, ojequerohory ihaipyrekuéra ko atýpe, oipytyvõva “oñeñemindu'u haña Paraguái arandupy rehe”.** Ko ñomongeta omoakã **Nadia Czeaniuk**, Fundación Augusto Roa Bastos moakáhára mirĩ ha Universdiad Autónoma de Encarnación moakáhára, Paragaipegua, **Germán García da Rosa**, IRA Paragaipegua moakáhára ndive.

Aty ñomongetarã peteĩha “Yvóra ñemoñe'ë: ñe'ëporãhaipyre ñe'ënguéra”, oisãmbyhýva **Raquel Caleyá**, Instituto Cervantes pegua, he'i “ñe'ënguéra ñanemoñandu poráva ñaimehápe”, ohesa'yijo umi mba'e porã ohejáva ñandéve Iveroamérica haipyrekuéra ramo, ko'áva apytépe José Saramago ha Fernando Pessoa.

CONTACTO

Víctor Salinas
Prensa OEI Paraguay
victor.salinas@oei.int
+595 971 975742

CILPE 2023

Asunción – Paraguay

23 y 24 de mayo

23 e 24 de maio



Omoirũ ko aty **Pilar del Río**, Fundación José Saramago moakãhára; **Mirta Roa**, Fundación Augusto Roa Bastos moakãhára, ha **Mário Lúcio**, Arandupy motenondeharakue, puraheihára ha haihára Cabo Verde-gua, ha'e he'i ko atýpe **guarã tuicha mba'eha tekojopara rehe ñemba'apo** ha **“Cabo Verde ikatu oporombo'e heta”**, omombe'úvo avei ambue CILPE oikotaha 2025-pe hetãme, oĩva África-pe. Omoirũ avei **Jerónimo Pizarro**, Universidad de los Andes de Colombia pegua, ha'e ogueromandu'a mba'éichapa oporohapejokova'ekue Estado Novo (Tetã Pyahu) Portugal-pe, ko'ýte Pessoa ñe'ẽporãhaipyrepe, he'ikuévo avei **“sãso jahupytyha ñamoñe'ẽvo”**.

Ojehechauka avei umi **mba'e porã ojejapóva oñemoñe'ẽ hağua Iveroamérikape**, umíva apytépe oñeñe'ẽ [Atelier Poético](#) rehe, OEI ogueroguatáva 2021 guive ha oñeha'ã ñe'ẽporãhaipyre'ẽ ñembokatupyry ombohasa haihára español-gui portugués-pe ha portugués-gui español-pe. Ojehecharamo avei IBERLECTURA, ojegueroguatáva Argentina guive, ha oñeha'áva heta hendárupi oñemoñe'ẽ, ãva [apytépe oĩ nda'aréi oikova'ekue Español Ñe'ẽ Amandaje táva Córdoba \(Argentina\) ha Cádiz](#), España-me.

Ko aty ñomongetarã hu'ã **Gláucio Ramos Gomes** ndive, ha'e oikuaauka Leia na Esquina, arandukarenda ndopytáiva ojegueroguatáva Brasil-pe. He'i ko arandukarenda rupive maymáva ikatu omoñe'ẽ, ha oykeko oni hağua mavavépe ojehekojopy téra ojeapo'i, avei oñeñomongeta hağua ñe'ẽporãhaipyre rehe umi teko'atýpe.

afianzar su posicionamiento como lenguas globales de comunicación.

Ko [amandaje ojepysovéta ko'ẽrõ](#) oñeñomongeta ha oñembohovaketahápe mba'etépa oha'arõ español ha portugués ñe'ẽme taha'e tekojopara ha ñe'ẽita rekombo'épe yv pehe guasu mokõive ñe'ẽ oikovehápe avei, oñehesa'yijóta avei mba'etépa oha'arõ chupekuéra imbareteve hağua ko'ẽ rei rehe yvóra tuichakue ñe'ẽramo ñemomandarũ.

- [Eike ko'ápe](#) rehecha hağua ta'angaita CILPE2023 ñemoñepyrũ rehegua.
- [Eike ko'ápe](#) rejuhupaite hağua CILPE2023 apopyrã.
- [Eike ko'ápe](#) rehecha hağua CILPE2023 aty'ikuéra.

CILPE2023 rehegua

Ko [Portugués ha Español ñe'ẽ Amandaje Yvy Ape Ári \(CILPE\)](#), omoakáva IRA rupive, omono'õse hapichakuérape, tetãmegua, tetã remimoĩmby ha ipypegua'yvape ojepy'amongeta hağua, ha avei ombohape hağua tembiapo joajurãita omombaretekuaátava mokõive ñe'ẽ, avei Iveroamérica rekojoparaeta. Peteĩha oikova'eku 2019 arýpe Lisboa-pe, ha mokõiha katu Brasilia-pe 2022-pe.

CONTACTO

Víctor Salinas
Prensa OEI Paraguay
victor.salinas@oei.int
+595 971 975742

CILPE 2023

Asunción – Paraguay

23 y 24 de mayo

23 e 24 de maio



Ko arýpe, mohapyha ojejapo 23 ha 24 jasypópe, Paraguay távape, oipytyvõ Paraguái Rekuái, Tetãnguéra ndive Jokupytyrã Montenondeha, Paraguái Ñe'ënguéra Sãmbyhyha, Tekombo'e ha Tembikuaa Motenondeha, Tetã Arandupy Sãmbyhyha ha Tetãpy Jechaukarã Sãmbyhyha. Avei, oipytyvõ Secretaría General Iberoamericana (SEGIB), Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP), Instituto Internacional da Língua Portuguesa (IILP), Instituto Cervantes (España), Instituto Guimarães Rosa (Brasil) ha Camões, Instituto da Cooperação e da Língua, I.P. (Portugal); oykeko avei Itaipú Binacional ha Agencia EFE momaranduharamo.

Iveroamérica Retãnguéra Aty (IRA) rehegua

“Romoañetévo tembiapo joaju” ñe'ëme, Iveroamérica Retãnguéra Aty Tekombo'e, Tembikuaa ha Arandupýpe ã uarã ([IRA](#)) ha'ehína 1949 guive tetã aty itenondevéva tembiapojaju Sur-Sur rehegua Iveroamérikape. Ko'ãgã a, 23 pokatuenda oĩhína hyepýpe, oguereko 19 tembiaporenda tetãpy rehe ha ipytyvõhapavẽ oĩ Madrid-pe.

Oguereko 400 rasa ñoñe'ëme'ẽ oñemboheraguapýmava, taha'e tetã remimoĩmby ndive, mbo'ehaovusu, tapicha aty ndive, mba'apoha guasu ha ambueve temimoĩmby guasu ndive IRA oĩ umi tembiapo joajurã aty tuichavéva apytépe Iveroamérikape. Umi ohupytýmava apytépe, ijapopyrãnguéra oğuahẽ ko'agaitéramo 4,7 sua rasa temimbo'épe, ha avei ombokatupyry 200.000 raha Iveroamérica mbo'ehárape.

CONTACTO

Víctor Salinas
Prensa OEI Paraguay
victor.salinas@oei.int
+595 971 975742